

## **Inhaltsverzeichnis**

**Grenzüberschreitung – Grenzerfahrung ..... 11**

### **1. DIE GRENZEN DER WISSENSCHAFTEN**

HELGA SCHULTZ

**Die kulturalistische Wende – eine kritische Bilanz ..... 19**

CHRISTOPH ASENDORF

**Verschobene Grenzen, andere Orientierungen:**

**Das Meer und die Neue Welt ..... 39**

HARTMUT SCHRÖDER

**Lachen zwischen Kultur und Natur ..... 51**

BOŻENA CHOLUJ

**Literatur als Medium des Wissens..... 65**

AGNIESZKA BROCKMANN

**Literatur als Heterotopie:**

**Spatial turn in den Romanen von Olga Tokarczuk ..... 75**

### **2. DIE GRENZEN DER KONVENTIONEN**

WALTER KOSCHMAL

**Die eigene und die fremde Frau ..... 87**

MIROŚLAWA CZARNECKA

**Gelehrte und populäre Frauenkultur im 17. Jahrhundert ..... 103**

KLAUS STÄDTKE

**Ein „Philosoph der Frauen“?**

**Anmerkungen zur Kulturphilosophie P. Ja. Čaadaevs ..... 117**

**RAINER GRÜBEL**  
**Biedermeier in der russischen Literatur?**  
**Schwierigkeiten mit der Einfachheit ..... 131**

**NORBERT FRANZ**  
**„Да и что за важность поцелуй?“ Beobachtungen zum Wandel**  
**der Konventionen in Ivan Turgenevs „Отцы и дети“ ..... 147**

### **3. DIE GRENZEN DER SPRACHE**

**JEKATHERINA LEBEDEWA**  
**„Niemandland“ als poetische Grenzmetapher**  
**und übersetzerische Grenzüberschreitung..... 163**

**WOLFGANG STEPHAN KISSEL**  
**„Sentenz – ein römisches Wort“: Antike und Gedächtnis**  
**in Varlam Šalamovs „Erzählungen aus Kolyma“ ..... 173**

**HUBERT ORŁOWSKI**  
**Deutsch – (k)eine europäische Lebenswelt? Was macht**  
**die deutsche Sprache kulturell und intellektuell attraktiv..... 185**

**HARALD WEYDT, PETER ROSENBERG**  
**Russlanddeutsche als ko-ethnische Immigrantengruppe..... 197**

**PRZEMYSŁAW CHOJNOWSKI**  
**Das Phänomen der literarischen Zweisprachigkeit.**  
**Zu Peter Lachmanns bilingualer Schreibpraxis ..... 215**

### **4. DIE GRENZEN DER ERINNERUNG**

**KARL SCHLÖGEL**  
**Die „Vechi“ – ein Jahrhundertbuch nicht nur für Russland..... 227**

JUTTA SCHERRER	
<b>Gor'kij und Bogdanov am Scheideweg bolschewistischer Kultur und Politik. Ein unveröffentlichter Briefwechsel (1908-1911) .....</b>	<b>245</b>
КОНСТАНТИН АЗАДОВСКИЙ	
<b>Два письма Зинаиды Гиппиус.....</b>	<b>261</b>
МАРИЯ СМЫШЛЯЕВА	
<b>Образ Киммерии в творчестве Максимилиана Волошина.....</b>	<b>277</b>
MICHAEL HAGEMEISTER	
<b>„Alles nur Betrug und Lüge“?</b>	
<b>Fakten und Fiktionen im Leben der Catherine Radziwill .....</b>	<b>289</b>
RAFAŁ ŻYTYNIEC	
<b>„Mein Recht auf Heimat ... liegt im Frieden!“</b>	
<b>Die Erinnerung an Ostpreußen in der DDR.....</b>	<b>301</b>
URSULA BOCK	
<b>Grenzen erkunden: Einige Anmerkungen zu Christa Wolfs Roman „Stadt der Engel oder The Overcoat of Dr. Freud“ .....</b>	<b>313</b>
CLAUDIA SCANDURA GOLL	
<b>Rom lesen.....</b>	<b>327</b>
<b>5. DIE GRENZEN DER NATIONEN</b>	
PHILIPP THER	
<b>Aufbauhilfe ohne Kulturträgetum: Der Kulturtransfer des tschechischen Musiktheaters nach Südosteuropa im späten Habsburgerreich.....</b>	<b>345</b>
BRIGITTE SÄNDIG	
<b>Dostojewski mediterran? Ein großes Vorbild für Albert Camus .....</b>	<b>357</b>

SIGRID KLEINMICHEL

**Spielerisch von einer Welt in die andere.**

**Ein Blick auf Hamid Ismailovs Dichtung und Prosa ..... 373**

CHRISTINA PARNELL

**Litauen neu erzählt. Die komödiantischen Provokationen**

**des Marius Ivaškevičius ..... 385**

ANKE PFEIFER

**Identitätserkundungen rumänischer Schriftsteller.**

**Selbst- und Fremdbilder bei Nora Iuga und Mircea Cărtărescu ..... 401**

PAULINA GULIŃSKA-JURGIEL

**Projekt(ion) Europa.**

**Diskursive Grenzgänge des polnischen Parlaments nach 1989 ..... 415**

**Autorinnen und Autoren ..... 433**